Porównanie tłumaczeń Tobiasza 1:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Dzieliłem się chlebem z głodnymi, a odzieniem z nagimi. Kiedy zaś zobaczyłem rodaka zabitego i wyrzuconego poza mury Niniwy, to go grzebałem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Głodnym dawałem chleb, nagim ubranie, a jeśli zobaczyłem zwłoki kogoś z moich rodaków rzucone za mury Niniwy, grzebałem je. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Голодним я давав мої хліби і нагим одіж, і якщо я бачив когось з мого роду мертвим і покинутим за муром Ніневії, я його хоронив. |